

Китайские народные сказки

Как три зятя тестя поздравляли

Было у старика три дочери. Старшую и среднюю он за сюцаев замуж отдал, а младшая за крестьянина вышла. И вот однажды решил старик день своего рождения справить. Все три дочери с мужьями пришли долгодетия ему пожелать, только не глядят старшие зятя на меньшого. Сели все за праздничную трапезу, решили тут сюцаи себя показать, меньшого зятя посрамить, велели каждому стих сочинить. А кто не сможет, тому мяса не дадут, вина пить не дозволят.

Старший зять первым стих сочинил:

Дважды восемь — шестнадцать,

Первым съем кусок мяса.

Сказал он стих и очень довольный взял кусок мяса пожирнее, рюмку ароматного вина выпил.

Вслед за ним второй зять стих сочинил:

Дважды девять — восемнадцать,

Два куска мяса одним махом подцеплю.

Сказал он стих и очень довольный два куска мяса сразу съел, две рюмки вина выпил. Дошла очередь до третьего зятя, взял он сперва в руки блюдо с закуской, а потом начал стих говорить:

Четырнадцать — дважды по семь,

Полное блюдо держу и ем.

Сказал стих — целое блюдо дочиста опустошил да кувшин вина — буль-буль — вылакал. Злятся ученые зятя, а сказать ничего не могут. Только не смирились они, дождались, пока закуску по второму разу принесли, и, когда гости за палочки взялись, сказали, что надо еще по стиху сочинить, а кто не сумеет, тому есть не дозволят.

Спрашивает тут третий зять:

— А про что сочинять?

Отвечает второй зять:

— Про все. И про птицу, которая в небе летает, и про зверя, который по земле рыщет, и про драгоценность, которая на столе лежит, и про человека, который у стола стоит.

Опять начал первый зять:

Птица в небе парит — это феникс, фэнхуан,

Зверь по земле бежит — это горный козел.

На столе сочинение лежит,

А по бокам красавицы стоят.

Второй зять подхватил:

Птица в небе парит — это гриф, пэнцзю,

Зверь по земле идет — это носорог, синю.

На столе «Весны и Осени» лежат,

По бокам две служанки стоят.

Потом третий зять стал стих говорить, спокойно, не спеша:

Тварь пернатая в небе боится ружья,

Зверь по земле бежит — это свирепый тигр,

На столе уголек раскаленный лежит,

По бокам юноши стоят.

Не успел он до конца сказать, захохотали ученые зятя, стих, говорят, чересчур грубый, да и рифмы никакой нет, не давать-де ему закусочку. А третий зять отвечает:

— Погодите, дайте я до конца договорю, — и стал все сначала повторять: — «Тварь пернатая в небе боится ружья» — ружье может убить вашего грифа и феникса. «Зверь по земле бежит — это свирепый тигр» — тигр может загрызть вашего носорога и горного козла. «На столе уголек раскаленный лежит» — уголек может сжечь ваши «Весны и Осени» и другие писания. «По бокам

юноши стоят» — они могут жениться на ваших служанках да красавицах.

Услыхали это сюцаи, аж рты поразевали, языками ворочают, а сказать ничего не могут. Хотели ученые мужи посрамить крестьянина, да самим от него досталось. Недаром говорится: не держи камень за пазухой — тебе же на ноги упадет. И поделом им!